

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
00) Voiture de tourisme	V W	Type 2 (2600 kg) (moteur JX/51 kW, Turbo, 9 places)	CH 0857 49

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur "253-1" ("1" = modèle avec poids total 2600 kg, frappé par l'importateur) numéro du châssis "WV2...25....."
Plaquette du constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte
Numéro du châssis	à droite, à l'arrière sur la traverse avant, derrière roue avant
Identification du moteur	" JX " devant le No du moteur, à droite, au centre du bloc (soulever le couvercle)
Importateur	A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	V W
Suspension	AV + AR = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs à crémaillère; s.d. avec assist. hydraulique	Construction	en ligne
Direction	sur roues arrière	Temps	4 / turbo
Entraînement	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.int. assistance par dépression, sur toutes roues, limiteur sur les roues arrière	Position	arrière
Frein de service	circuits 1 + 2 du frein de service	Refroidissement	eau
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur roues AR	Alésage	76,5
Frein d'arrêt	-	Cylindrée	1588
Relentisseur	-	Puissance en kW	51 DIN
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau ou diff. de pression, LT combinée	Couple max. Nm	138
		Déparasitage	-
		Silencieux	1 = 614 x Ø 127 mm *) 068 119

Carrosserie/Équipement	§) limousine	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	3 + 1 ou 4 + 1	Poids à vide	770	660	1430 **)
Ceintures sécurité avant	Ax4m (E) + B (E)	Répartition charge	345	285	630
Cale	-		1115	945	2060
Antivol	verrouillage direction	Poids garantis			2600
Réservoir carburant	1/ acier, 67 litres	Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+) )
Avertisseur	1/ MIXO CH 2 O13 ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	6 / 2,75	6 / 3,5	
		Charge	1160	1430	
		pour Vmax	130	130	
		Jantes	5 1/2 J x 14 acier, DP 39 mm		+) )

Nombre de places	total 9	av 3	centre 3	ar 3
Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur		4570	Empattement	2460
Largeur		1845	Essieu double av	ar
Hauteur	(2365)	1965	Voie	av 1585 - (+)
Porte à faux avant		1160	Voie	ar 1570 - (+)
Porte à faux arrière		950	Braquage Ø	g 10300 d 10100
Garde au sol	à vide	en charge		
	( ) = hauteur avec toit surélevé			

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique: 1200/600	automatique
Garantie poids de l'ensemble	-	
Poids remorquable testé	1050	
Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé exclus)	
Vitesse maximale selon le constructeur	127 (toit surélevé = 122) km/h	
testée	km/h à min-1	moteur
		prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1		Genre du véhicule		
m5		4,83	77,0	71,0	3375		Voiture de tourisme		
							V W	type 2	
							Homologation No CH	0857 49	
							Carrosserie	limousine	
F	G	H	J	R					
De fumée OCE annexe 3	ECE-24						Places	total 9	avant 3
b = à min-1	k = 0,95 à 4500 min-1	k = 1,25 à 4005 min-1					Poids à vide	1430	Carburant D
b = à min-1	k = 1,05 à 3510 min-1	k = 1,30 à 3015 min-1					Charge utile	-	Cylindrée 1588
b = à min-1	k = 1,15 à 2520 min-1	k = 1,45 à 2025 min-1					Poids total	2600	CV-impôt 8,08
O	O+P								
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH							

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Insonorisation : - tôle de protection derrière le silencieux.
- \*\*\*) Poids à vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.
- +) Variante de pneus : 185 R 14 reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h  
 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) 1530 (3,75) 140 km/h  
 205/70 SR 14 1380 (2,50) 1380 (2,50) 180 km/h
- Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies AV = 1603 mm AR = 1588 mm.
- §) Equipement : pour l'équipement avec jantes de 6" des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

10) Voiture  
de tourisme

V W

Type 2 (2600 kg)  
moteur JX/51 kW Turbo  
9 places

CH 0857 49

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.06.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission : 01.10.86 remplies

Variante de silencieux : 1/ 820 x  $\phi$  151 mm "068 119 A"

Insonorisation : moteur capsulé en bas; compartiment-moteur latéralement et à l'arrière; tôle de réflexion derrière silencieux et au-dessus tuyau d'échappement jusqu'à l'entrée du pot.

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
JX	m5	4,83	75,5	71,0	3375	aa

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24		k = 1,25 à 4005	min-1
	b =	à	k =	à		
JX	b =	à	k = 0,95	à 4500	k = 1,30	à 3015
	b =	à	k = 1,05	à 3510	k = 1,45	à 2025
	b =	à	k = 1,15	à 2520		

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale